ENTSCHEIDUNG DES RATES

vom 14. Juni 1983

zur Genehmigung der Verlängerung oder stillschweigenden Verlängerung bestimmter zwischen Mitgliedstaaten und Drittländern geschlossener Handelsabkommen

(83/309/EWG)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 113,

gestützt auf die Entscheidung 69/494/EWG des Rates vom 16. Dezember 1969 über die schrittweise Vereinheitlichung der Abkommen über die Handelsbeziehungen zwischen den Mitgliedstaaten und dritten Ländern und über die Aushandlung der gemeinschaftlichen Abkommen [1], insbesondere auf Artikel 3,

auf Vorschlag der Kommission,

Für die im Anhang aufgeführten Abkommen und Protokolle wurde die Verlängerung oder stillschweigende Verlängerung über die Übergangszeit hinaus zuletzt mit der Entscheidung 82/503/EWG [2] genehmigt.

Die betreffenden Mitgliedstaaten haben die Genehmigung zur Verlängerung oder stillschweigenden Verlängerung dieser Abkommen beantragt, um jede Unterbrechung in ihren vertraglichen Handelsbeziehungen mit den betreffenden Drittländern zu vermeiden.

Die meisten durch diese einzelstaatlichen Abkommen erfaßten Bereiche sind jedoch jetzt Gegenstand gemeinschaftlicher Abkommen. Es handelt sich daher lediglich um die Genehmigung zur Aufrechterhaltung einzelstaatlicher Abkommen für diejenigen Bereiche, die nicht von Gemeinschaftsabkommen erfaßt sind. Die Verpflichtung der Mitgliedstaaten, jede Unvereinbarkeit zwischen diesen Abkommen und dem Gemeinschaftsrecht zu vermeiden und gegebenenfalls zu beseitigen, wird durch diese Genehmigung nicht berührt.

Die Bestimmungen der zu verlängernden oder stillschweigend zu verlängenden Abkommen dürfen im übrigen während des betreffenden Zeitraums kein Hindernis für die Durchführung der gemeinsamen Handelspolitik bilden.

Die betreffenden Mitgliedstaaten haben erklärt, daß die Verlängerung oder stillschweigende Verlängerung dieser Abkommen weder ein Hindernis für die Einleitung von Verhandlungen der Gemeinschaft mit den betreffenden Drittländern und die Übernahme der handelspolitischen Fragenbereiche dieser Abkommen in Gemeinschaftsabkommen sei, noch während des betreffenden Zeitraums den Erlaß der Maßnahmen behindern könne, die zur völligen Vereinheitlichung der Einfuhrregelungen der Mitgliedstaaten erforderlich sind.

Bei Abschluß der in Artikel 2 der Entscheidung 69/494/EWG vorgesehenen Konsultation ist festgestellt worden — wie es auch die genannten Erklärungen der betreffenden Mitgliedstaaten bestätigen —, daß die Bestimmungen der zu verlängernden oder stillschweigend zu verlängernden Abkommen während des betreffenden Zeitraums kein Hindernis für die Durchführung der gemeinsamen Handelspolitik darstellen.

Daher können diese Abkommen für einen begrenzten Zeitraum verlängert oder stillschweigend verlängert werden —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die im Anhang aufgeführten Handelsabkommen und Protokolle zwischen Mitgliedstaaten und Drittländern können für diejenigen Bereiche, die nicht unter Abkommen zwischen der Gemeinschaft und den betreffenden Drittländern fallen, bis zu den jeweils angegebenen Terminen verlängert oder stillschweigend verlängert werden, sofern ihre Bestimmungen nicht im Widerspruch zur derzeitigen Gemeinschaftspolitik stehen.

Artikel 2

Diese Entscheidung ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Geschehen zu Luxemburg am 14. Juni 1983.

Im Namen des Rates

Der Präsident

I. KIECHLE

---

[1] ABl. Nr. L 326 vom 29. 12. 1969, S. 39.
[2] ABl. Nr. L 230 vom 5. 8. 1982, S. 33.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση καί ημερομηνία τής συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν τής παρατάσεως ή τής σιωπηράς ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
BENELUX	Israël	Accord commercial/Handelsakkoord 29. 8. 1958	31. 8. 1984
	Portugal	Accord commercial/Handelsakkoord 24. 5. 1961	30. 9. 1984
	Philippines/ Filippijnen	Accord commercial/Handelsakkoord 14. 3. 1967	11. 10. 1984
IRELAND	Portugal	Trade Agreement 6. 2. 1952	31. 12. 1984
	Spain	Trade Agreement 19. 12. 1951	31. 12. 1984
	Switzerland	Trade Agreement 26. 12. 1951	31. 12. 1984
ITALIA	Cuba	Scambio di note 9. 9. 1950	8. 9. 1984
	India	Accordo commerciale e scambio di lettere 6. 10. 1959 / 7. 7. 1964	30. 6. 1984
	Libano	Accordo commerciale 4. 11. 1955	10. 9. 1984
	Svezia	Accordo commerciale 18. 12. 1961	31. 10. 1984
	Svizzera	Accordo commerciale 21. 10. 1950	31. 10. 1984
	Yemen	Protocollo addizionale (al trattato d'amicizia e di relazioni economiche del 4. 9. 1937) 5. 10. 1959	31. 12. 1984
DANMARK	Cameroun	Handelsaftale 8. 10. 1962	7. 10. 1984
DEUTSCHLAND	Ekuador	Handelsabkommen 1. 8. 1953	15. 10. 1984
	Kolumbien	Handelsabkommen 9. 11. 1957	10. 11. 1984
ΕΛΛΑΔΑ	Βραζιλία	Εμπορική συμφωνία 9. 6. 1975	2. 7. 1984
	Ισπανία	Εμπορική συμφωνία 23. 6. 1966	23. 6. 1984
	Αιθιοπία	Εμπορική συμφωνία 22. 6. 1959	22. 6. 1984
	Φινλανδία	Εμπορική συμφωνία 23. 6. 1966	24. 5. 1984
	Λίβανος	Εμπορική συμφωνία 3. 7. 1958	2. 5. 1984
	Λιβερία	Εμπορική συμφωνία 29. 6. 1973	29. 6. 1984
	Λιβύη	Εμπορική συμφωνία 16. 3. 1957	23. 5. 1984
	Μεξικό	Εμπορική συμφωνία 12. 4. 1960	20. 6. 1984
	Ιράκ	Εμπορική συμφωνία 26. 4. 1956	1. 5. 1984
	Σουηδία	Εμπορική συμφωνία 25. 6. 1948	25. 6. 1984
UEBL/BLEU	Mexique/Mexico	Accord commercial/Handelsakkord 16. 9. 1950	11. 9. 1984
UNITED KINGDOM	Haiti	Exchange of letters for the establishment of a commercial 'Modus vivendi' 25. 2. 1928	31. 12. 1984
	Iceland	Agreement relating to trade and commerce (with Protocol) 19. 5. 1933	31. 12. 1984
	Norway	Trade Agreement 15. 12. 1950	31. 12. 1984